**Аннотация рабочей программы дисциплины**
**«Интерпретация англоязычного текста»**

**Направление подготовки/специальность** ***44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки – Английский язык, Немецкий язык)***

**Объем трудоемкости**: 5 зач. ед.

**Цели и задачи изучения дисциплины:**

**Цель освоения дисциплины:** формирование у обучающихся системы знаний, навыков и умений, связанных с художественным текстом как целостным структурно-смысловым речевым произведением с учетом всех уровней его организации: семантики, структуры и прагматики.

**Задачи дисциплины:**

– способствовать выработке у будущего учителя иностранного языка умения вдумчивого прочтения художественного произведения, умения проникнуть в художественную ткань произведения, осмыслить идейную и эстетическую ценность прочитанного;

– прививать умение научно обоснованного толкования художественного текста, которое необходимо учителю иностранного языка, использующему в учебном процессе тексты, в том числе и художественные;

– обеспечить условия для активизации познавательной деятельности обучающихся и формирования опыта по составлению контрольно-измерительных материалов по интерпретации англоязычного художественного текста для определенного контингента;

– формировать культуроведческую осведомленность о социокультурном портрете представителей стран изучаемого языка, социокультурных нормативах речевого поведения в иноязычной среде;

– стимулировать самостоятельной деятельности по освоению содержания дисциплины и формированию необходимой компетенции;

– способствовать овладению техникой работы с основными типами справочной литературы (энциклопедические справочники и учебно-справочные издания), информационно-справочной литературой (включая файлы Интернета и электронно-справочную литературу).

**Место дисциплины в структуре образовательной программы:**

Дисциплина «Интерпретация англоязычного текста» относится к части учебного плана, формируемой участниками образовательных отношений и является дисциплиной по выбору 1 (ДВ.01) профиля «Английский язык».

Для освоения дисциплины студенты используют знания, навыки и умения, сформированные в ходе изучения следующих дисциплин: «Иностранный язык», «Введение в языкознание», «Основы латинского языка», «Вводно-фонетический курс английского языка», «Теоретическая фонетика английского языка», «Лингвострановедение и страноведение Великобритании», «Лексикология английского языка», «Стилистика английского языка», «Методика обучения английскому языку», «Решение профессиональных задач (по профилям подготовки)», «История английского языка», «Реферирование англоязычных текстов», «Литература стран изучаемых языков».

Дисциплина «Интерпретация англоязычного текста» является предшествующей для изучения таких дисциплин как «Сравнительная типология русского и английского языков», «Теория перевода с английского языка на русский язык», «Бизнес-курс английского языка», «Деловая коммуникация на английском языке». Кроме того, приобретенные студентами знания, умения и навыки будут способствовать более эффективному изучению дисциплин «Практический курс английского языка», «Вопросы анализа художественного текста

(английский язык)», «Основы лингвокультурологии», а также успешному прохождению учебной и производственной практик.

**Требования к уровню освоения дисциплины:**

Изучение данной учебной дисциплины направлено на формирование у обучающихся следующих компетенций:

**ПК-3** Способен организовывать деятельность обучающихся, направленную на развитие интереса к иностранным языкам в рамках урочной и внеурочной деятельности

**ПК-5** Способен участвовать в проектировании предметной среды иностранных языков образовательной программы

| ПК-3 – Способен организовывать деятельность обучающихся, направленную на развитие интереса к иностранным языкам в рамках урочной и внеурочной деятельности | |
|---|---|
| Код и наименование индикатора* достижения компетенции | Результаты обучения по дисциплине |
| интереса к иностранным языкам в рамках урочной и внеурочной деятельности | |
| ИПК 3.1 Знает: способы организации образовательной деятельности обучающихся при обучении иностранному языку; приемы мотивации школьников к учебной и учебно-исследовательской работе по английскому и немецкому языкам. | Знает: способы организации образовательной деятельности обучающихся при обучении интерпретации внглоязычного художественноготекста; научные основы толкования художественного текста; знает английскийязык на уровне, достаточном для такой деятельности. |
| | Умеет вдумчиво прочитывать художественные произведения, проникать в художественную ткань произведения, осмысливать идейную и эстетическую ценность прочитанного; находить и использует в учебном процессе необходимую |
| | Владеет навыками использования необходимой для саморазвития и взаимодействия информации о художественном тексте как целостном структурно-смысловом речевым произведении с учетом всех уровней его организации: семантики, структуры и прагматики. |
| ИПК 3.2 Умеет: организовывать различные виды деятельности обучающихся в образовательном процессе по иностранным языкам; применять приемы, направленные на поддержание познавательного интереса. | Знает виды и формы деятельности обучающихся в образовательном процессе на уроках иностранного языка, при работе с художественнм текстом; о социокультурном портрете представителей стран изучаемого языка, социокультурных нормативах речевого поведения в иноязычной среде; |
| | Умеет применять приемы, направленные на поддержание творческого и познавательного интереса, демонстрировать уважительное отношение к социокультурным традициям представителей стран изучаемого языка, |
| | Владеет методами и приемами организации различных видов деятельности на уроках английского языка с учетом всех уровней организации хужодественоого текста; умениями применять приемы, направленные на поддержание познавательного интереса к изучению английского языка |
| ИПК 3.3 Владеет умениями по организации разных видов деятельности | Знает принципы организации различных видов деятельности на уроках иностранного языка; семантику, структуру и прагматику художественного текста |

| | |
|---|---|
| обучающихся при обучении иностранном языкам и приемами развития познавательного интереса. | Умеет адаптировать знания в области интерпретации художественного текста для решения образовательных задач в профессиональной сфере преподавания иностранного языка; |
| | Владеет навыками развития познавательного интереса учащихся средствами толкования художественного текста |
| ПК-5 – способен участвовать в проектировании предметной среды иностранных языков образовательной программы | |
| Код и наименование индикатора* достижения компетенции | Результаты обучения по дисциплине |
| ИПК 5.1 Знает: компоненты образовательной среды и их дидактические возможности; принципы и подходы к организации предметной средыанглийского и немецкого языков, языковое и культурное своеобразие конкретного региона, где осуществляется образовательная деятельность | Знает особенности современной образовательной среды для изучения иностранных языков социального (реальная иноязычная среда), субъектного (субъекты образовательного процесса обучающийся и преподаватель), предметного (материалы и средства обучения) и технологического(технологии обучения и самостоятельной учебной деятельности) компонентов; основные компоненты образовательной среды и их дидактические возможности; принципы и подходы к организации предметной среды английского и немецкого языков, языковое и культурное своеобразие конкретного региона, где осуществляется образовательная деятельность |
| | Умеет использовать компоненты образовательной среды, научно-исследовательский и научно-образовательный потенциал региона, возможности социокультурной среды региона на уроках и во внеклассной деятельности по иностранному языку; объяснить целевые установки включения объектов образовательной среды региона в процессе изучения иностранного языка |
| | Владеет навыками применения компонентов образовательной среды в проектировании образовательной программы |
| ИПК5.2 Умеет: обосновывать и включать разнообразные языковые объекты в образовательную среду и процесс обучения иностранным языкам; использовать возможности социокультурной среды региона в целях достижения результатов обучения английскому и немецкому языкам. | Знает перечень и содержательные характеристики учебной документации по вопросам организации и реализации образовательного процесса (примерные программы, основные учебники по предмету); теорию и технологии учета возрастных особенностей студентов |
| | Умеет критически анализировать учебные материалы предметной области с точки зрения их научности, психолого-педагогической и методической целесообразности использования с учетом возрастных особенностей обучающихся |
| | Владеет навыками конструирования предметного содержания и адаптации его в соответствии с возрастными особенностями целевой аудитории |
| ИПК 5.3 Владеет умениями по проектированию элементов образовательной среды школьного курса английского языка, немецкого языка на основе учета | Знает приоритетные направления развития образовательной системы РФ, требования примерных образовательных программ по учебному предмету |
| | Умеет конструировать содержание обучения в соответствии с уровнем развития научного знания и формой обучения |

| | |
|---|---|
| возможностей конкретного региона. | Владеет навыками разработки рабочих программ по предмету на основе примерных основных общеобразовательных программ и обеспечения ее реализации в соответствии с выбранной формой обучения |

**Содержание дисциплины:**

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 5 зач.ед. (180 часов), их распределение по видам работ представлено в таблице.

| Вид учебной работы | | Всего часов |
|---|---|---|
| **Контактная работа, в том числе:** | | |
| **Аудиторные занятия (всего):** | | **60** |
| Занятия лекционного типа | | - |
| Лабораторные занятия | | - |
| Занятия семинарского типа (семинары, практические занятия) | | 60 |
| **Иная контактная работа:** | | |
| Контроль самостоятельной работы (КСР) | | 6 |
| Промежуточная аттестация (ИКР) | | 0,3 |
| **Самостоятельная работа, в том числе:** | | 78 |
| Курсовая работа | | - |
| Проработка учебного (теоретического) материала | | 20 |
| Выполнение индивидуальных заданий | | 22,3 |
| Реферат | | - |
| Подготовка к текущему контролю | | 6 |
| **Контроль:** | | |
| Подготовка к экзамену | | 35,7 |
| **Общая трудоемкость** | **час.** | **180** |
| | **В том числе контактная работа** | **66,3** |
| | **зач. ед** | **5** |

**Основные разделы дисциплины:**

Текст – объект интерпретации
Категории текста
Слово и его семантическая структура
Функции языковых единиц в художественном тексте
Литературный текст как поэтическая структура
Макро-компоненты поэтической структуры
Образы главных героев в художественном тексте
Локально-темпоральная организация художественного текста
Способы изложения в художественном тексте
Лексические стилистические средства
Стилистические функции синтаксических единиц
Интерпретация текста и лингвостилистический анализ

Курсовые работы не предусмотрены учебным планом.

Форма проведения промежуточной аттестации по дисциплине: экзамен (9 семестр).

Аннотацию составил(а): канд. филол. наук, доцент кафедры русской и зарубежной филологии КубГУ филиала в г. Славянске-на-Кубани О. Н. Бакуменко